



USAID | O'ZBEKİSTON

AMERIKA XALQIDAN



2008

Ўзбекистон билан 15 йил ҳамкорликда



Химоячи-адвокатлар ва инсон хукукларини химоя қилиш
фаоллари USAIDнинг "Хукуқий таълим" лойиҳаси
томонидан ташкил этилган халқаро диний эркинлик
стандартлари буйича семинарда иштирок этмоқдалар.
Сурат: ABA/CEELI

Адвокаты и активисты в области защиты прав человека на
семинаре по международным стандартам свободы
вероисповедания, организованном Проектом USAID по
правовому образованию, осуществляемым ABA/CEELI.
Фото: ABA/CEELI

Defense lawyers and human rights activists at a seminar on
international religious freedom standards, organized by
USAID's Legal Education Project, implemented by
ABA/CEELI.
Photo: ABA/CEELI



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сеш Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Март							Март							Май							Май						
пн	вт	ср	чт	пт	сб	сн	вн	ср	пн	вт	ср	чт	пт	сб	сн	вн	пн	вт	ср	чт	пт	сб	сн	вн			
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	26	27	28	29	30	31								

Апрел Апрель

2008



USAIDнинг "Иқтисодий сиёсат испоҳоти" лойихаси кўмаги билан университет талабалари ўртасида утказилган "Ёш иқтисодчи" йиллик танловининг толиблари. Танлов Иқтисодий Тадқиқотлар Маркази ҳамда "Иқтисодий Ахборот" журнали томонидан мамлакатда билимга асосланган иқтисодий ва инсоний ривожланишига кўмаклашиш максадида ташкил этилган.

Сурат: USAID

Победители Пятого ежегодного конкурса студентов экономических специальностей, проводимого при содействии Проекта USAID по реформе экономической политики. Конкурс организуется журналом «Экономическое обозрение», издаваемым Центром экономических исследований (CER), в целях поддержки и популяризации экономического образования в стране

Фото: USAID

Winners of the fifth annual Young Economist Contest for university students, supported by the USAID Economic Policy Reform Project. The contest is organized by the Center for Economic Research and the Economic Review Magazine to foster knowledge-based economic and human development in the country.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сеш Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
Апрел дп св чс пч жт шс ве 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Апрель дп св чс пч жт шс ве 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Май дп св чс пч жт шс ве 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Холидэй
День Пицатти

Май Май

2008



Ўзбекистонда онапар ва болалар соглигини саклашга қаратилган хизматларни янада тавомиллаштириш мақсадида USAIDнинг "Соғлом Оила" лойихаси 2002-2007 йиллар оралигига 2000 дан зиёд согликни саклаш ходимларининг маҳсус ўкув машгулотларида катнашишларини таъминлади. Бундан ташқари 450 та махалла вакиллари маҳаллаларда яшовчи аҳоли саломатлигини таъминлашга сид турли мавзуларда ўкув машгулотларида қатнашдилар. Сурат "НОРЕ лойихаси"

Для улучшения медицинских услуг в области охраны здоровья матери и ребенка в Узбекистане проект USAID «Здоровая семья», осуществляемый Проектом ХОУП, обучил с 2002 по 2007 год более 2 тысяч медицинских работников. Кроме того, 450 представителей махалли прошли обучение по вопросам здравоохранения.
Фото: Проект ХОУП

To improve maternal and child health care services in Uzbekistan, the USAID Healthy Family project (implemented by Project HOPE) has trained more than 2,000 health workers from 2002-2007. Additionally, 450 mahalla representatives received training on community health topics.
Photo: Project HOPE



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сеш Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
Май	Май	Июл	Июль			1
пн ср чв пн ят шс ве	пн ср чв пн ят шс ве	пн ср чв пн ят шс ве				
5 6 7 8 9 10 11	7 8 9 10 11 12 13	14 15 16 17 18 19 20				
12 13 14 15 16 17 18	14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27				
19 20 21 22 23 24 25	21 22 23 24 25 26 27	28 29 30 31				
26 27 28 29 30 31	28 29 30 31					
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

Июн Июнь

2008



USAIDнинг 2-чи яримида иш бошлаган "AgLinks" лойихаси кишлоқ хўжалик маҳсулотларини бозорларига етказиб беришда ёрдам кўрсатади ва шу орқали маҳаллий фермерларнинг даромадлари ошишига ўз ҳиссасини кўшади. Ушбу тўрт йиллик лойиха фермерлар ва фермерлар уюшмаларига асосий маҳсулотлар ва хизматлар, масалан, совуқхоналарда саклаш ва транспорт, қадоқлаш материалларини ишлаб чиқиш ва маҳсулотларни қадоқлаш хизматлари кабиларни етказиб берувчи корхоналар ҳамда улгуржи ва чакана савдо билан шугулланувчиларга ёрдам кўрсатади.

Сурат USAID

Проект USAID AgLinks, реализация которого началась в 2007 году, поможет выводу сельскохозяйственной продукции на прибыльные рынки сбыта, что, в свою очередь, повысит доходы местных фермеров. Четырехгодичный проект будет оказывать содействие фермерам и фермерским ассоциациям, предприятиям агробизнеса, предоставляющим товары и услуги по хранению и транспортировке, упаковке, а также реализации сельхозпродукции оптом и в розницу.

Фото: USAID

Launched in 2007, USAID's AgLinks project will help agricultural products reach their markets, thus increasing incomes for local farmers. The four-year project will provide assistance to farms and farmer associations; agri-businesses that provide key goods and services, such as cold storage and transport, packing and packaging materials; and wholesalers, traders, and retailers.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сең Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Июнь		Июль		Август		Август	
Пн	Вт	Сб	Сн	Пн	Вт	Сб	Сн
2	3	4	5	6	7	1	2
9	10	11	12	13	14	8	9
16	17	18	19	20	21	15	17
23	24	25	26	27	28	22	24
30				29	18	29	31



USAID ёшларни қизамиқ ва қызилча касалларига қарши эмлашда ёрдам күрсатиб кепмоқда. 2006 ийлнинг декабр ойида Тошкент шаҳрида 620 мингдан зиёд ёшлар қизамиқ ва қызилча касалларига қарши эмландипар. Эмлаш кампанияси Соғликни Саклаш Вазирлиги, UNICEF ва USAID томонидан амалга оширилди. USAID ушбу кампания учун вакцина ва шприцлар ҳадя этиш билан бирга АҚШнинг Касалликларни назорат қилиш ва олдини олиш марказларини (CDC) ушбу кампания мониторингида ёрдам беришлари учун молиялаштириди. Сурат: USAID.

Более 620 тысяч молодых людей в Ташкенте получили прививки от кори и краснухи во время массовой кампании по иммунизации, проходившей в декабре 2006 года при содействии USAID. Кампания была организована Министерством здравоохранения, USAID и UNICEF. USAID предоставил вакцину вместе с одноразовыми шприцами, а также обеспечил финансирование Центра по контролю и профилактике заболеваний (США) для проведения мониторинга кампании. Фото: USAID

USAID helps immunize youth against measles, rubella. Over 620,000 young people in Tashkent were vaccinated against measles and rubella in December 2006. The immunization campaign was carried out by Health Ministry, USAID, and UNICEF. USAID donated the vaccine with syringes and funded the U.S. Centers for Disease Control and Prevention to assist with monitoring. Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сең Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жұма Пт	Шан Сб	Якш Вс	
Июл дп сб чс пн жт шс ж 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	Июль Сентябрь дп сб чс пн жт шс ж 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Сентябрь дп сб чс пн жт шс ж 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28			1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

Август Август

2008



Кредит уюшмаси мижози Америка Кўшма Штатлари Халқаро Таракхиёт Агентлигининг (USAIDнинг) "Кредит Уюшмаларини Ривожлантириш" лойихаси Жаҳон Кредит Уюшмалари Кенгаши (WOCCU) томонидан амалга оширилаётган булиб, у 2002 йилдан буён Ўзбекистондаги лицензияга эга бўлган 45 та кредит уюшмаларининг 29 тасига кўмаклашди. Ҳозирги кунда кредит уюшмалари мижозларининг сони салкам 60 минг кишига етган булиб, соғ кредит портфели 21 млн. АҚШ долларини ташкил этади
Сурат: WOCCU

Клиент кредитного союза. С 2002 года Проект USAID по развитию сберегательных и кредитных союзов, реализуемый Всемирным советом кредитных союзов (WOCCU), оказал содействие 29 из 45 зарегистрированных кредитных союзов Узбекистана. В настоящее время кредитные союзы насчитывают около 60 тысяч членов. Кредитный портфель составляет 21 млн долларов США
Фото: WOCCU

A credit union client. The USAID Credit Unions Development Project, implemented by the World Council of Credit Unions, has supported 29 out of 45 Uzbekistan's licensed credit unions since 2002. Credits unions currently have nearly 60,000 members and an almost \$21 million in net-loan portfolio.
Photo: WOCCU



Ирригация холати такомиллаштирилганлиги сабабли бу йил узумнинг хосили анча яхши бўлди. USAID томонидан молиялаштирилган "Сувдан фойдаланувчилар уюшмасига кўмак" дастури Ўзбекистондаги 30 СФУ билан иш олиб бормоқда. Бошқарув буйича берилган сабоклар, уюшма ижтиёридаги сувни таҳсимлашда тенг хуқуқликка риоя қилишдаги ижобий ўзгаришлар ҳамда замонавий бизнес услубларининг кўпланилиши сугориш сувидан барча фойдалана олиши имконияти юзага келишига, хосилнинг ошишига ва даромадларнинг ўсишига олиб келди
Сурат: USAID

Благодаря улучшению системы орошения в этом году урожай винограда гораздо выше. Программа USAID по поддержке ассоциаций водопользователей сотрудничает с 30 ассоциациями водопользователей Узбекистана. В рамках программы проводится обучение управлению и распределению водных ресурсов, ознакомление с современными сельскохозяйственными технологиями. Повышение эффективности водораспределения позволило фермерам значительно повысить урожай и доходы.

Фото: USAID

With improved irrigation, grape harvests are much better this year. The USAID-funded Water Users Association Support Programs is working with 30 water user associations within Uzbekistan. Lessons in management, more equitable distribution of association's water resources and modern business practices result in access to irrigation water for everyone, increased harvests, and higher incomes.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сең Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жұма Пт	Шан Сб	Якш Вс
1 <small>Мұстағылмак күні День Независимости</small>	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Август		Август		Октябрь		Октябрь	
Дн	Св	Нс	Пн	Жн	Шн	Вн	Св
				1	2	3	1
4	5	6	7	8	9	10	2
11	12	13	14	15	16	17	3
18	19	20	21	22	23	24	4
25	26	27	28	29	30	31	5

Сентябр Сентябрь

2008



USAIDнинг "Здрав Плюс" лойиҳаси Қарақалпогистон, Хоразм, Андижон, Наманган, Бухоро ва Сурхондарё вилоятларида жойлашган қишлоқ бирламчи согликини саклаш муассасаларидаги бошқарув ва молиялашни қайта ташкил қилишда ёрдам бермоқда
Сурат: "Здрав Плюс"

Проект USAID ЗдравПлюс помогает в реорганизации системы управления и финансирования сельских учреждений первичной медико-санитарной помощи в Хорезмской, Андижанской, Наманганской, Бухарской, Сурхандарьинской областях и Каракалпакстане.
Фото: ЗдравПлюс

USAID's ZdravPlus project is helping to reorganize management and financing of rural primary health care facilities in Karakalpakstan, Khorezm, Andijon, Namangan, Bukhara, and Surkandarya Regions.
Photo: ZdravPlus



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сеш Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс		
Сентябрь ап са ич ти жт иш яе 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Сентябрь ап са ич ти жт иш яе 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Ноябрь ап са ич ти жт иш яе 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Ноябрь ап са ич ти жт иш яе 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12		
13	14	15	16	17	18	19		
20	21	22	23	24	25	26		
27	28	29	30	31				

Октябрь Октябрь

2008



АҚШ Элчихонасида 2006 йилги Жаҳон ОИТС кунини нишонлаш маросимида ОИТСдан вафот этган инсонлар хотирасини абадийлаштирувчи Узбекистон ОИТС Квилтини оммага танишириш онлари USAID лоиҳалари Узбекистонда ҳар ноябрда Жаҳон ОИТС кунини нишонлаш учун кўплаб маросимлар уютирадилар.
Сурат: USAID

Раскрытие посвятного одеяла на церемонии, посвященной Всемирному дню борьбы со СПИДом, проведенной в Посольстве США в 2006 году, символизирует дань памяти людям, скончавшимся от этой болезни. Ежегодно в ноябре проекты USAID организуют мероприятия, посвященные Всемирному дню борьбы со СПИДом.

Фото: USAID

Unveiling of the Uzbek AIDS Quilt, which memorializes people who have died from AIDS during the 2006 World AIDS Day observance at the U.S. Embassy. Each November USAID projects organize a wide range of activities for World AIDS Day in Uzbekistan.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сеш Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
Октябрь дп сб чс пн ют юс ве 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	Октябрь дп сб чс пн ют юс ве 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	Декабрь дп сб чс пн ют юс ве 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31				1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Ноябрь 2008



2007 йилнинг май ойида USAIDнинг "Тинчлик учун озиқ-овқат" лойиҳаси Ўзбекистонга 75 тонна миқдорида қиймати 150 минг АҚШ долларига тент бўлган, таркиби бойитилган, куритилган шўрва етказиб берди. USAID ва унга ҳамкор бўлган ташкилолар бундай шўрва маҳсулотларини болалар уйларига, сил қасаллиги шифохоналарига, қариялар уйларига, руҳий қасаллар шифохоналарига ҳамда қамоқхоналарга етказиб бериш билан Ўзбекистоннинг 10 та вилоятидаги 20 минг кишини олти ойга етувчи калориялик озиқ-овқат билан таъминладилар.
Сурат: USAID

В мае 2007 года проект USAID «Продовольствие ради мира» организовал поставку в Узбекистан 75 тонн витаминизированного супа в пакетах на сумму 150 тысяч долларов США. При участии партнерских организаций суп был направлен в детские дома, противотуберкулезные больницы, дома престарелых, психиатрические больницы и тюрьмы, обеспечив питанием 20 тысяч человек в 10 областях Узбекистана на 6 месяцев.
Фото: USAID

In May 2007, the USAID Food for Peace project delivered 75 metric tons of fortified dehydrated soup, valued at over \$150,000, to Uzbekistan. USAID and its partner organizations delivered soup to orphanages, TB hospitals, retirement homes, mental institutions and prisons, providing 20,000 people in 10 regions of Uzbekistan with six months worth of nutritious meals.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сең Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
1	2	3	4	5	6	7
8 <small>Конституция күні День конституции</small>	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Ноябрь							Ноябрь							Январь							Январь																						
дн	сб	нд	пон	втн	ср	чтн	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
10	11	12	13	14	15	16																																					
17	18	19	20	21	22	23																																					
24	25	26	27	28	29	30																																					

Декабрь

2008



USAID
2008

<http://centralasia.usaid.gov>



USAID бутун дунё бўйлаб инсонлар хаётини яхшилаш йўлида Америка халқи номидан хизмат килади.

Америка Кўшма Штатлари Халқаро Ривожланиш Агентлиги, яъни (USAID) АҚШ хукумати томонидан 1961 йили АҚШнинг ташки иқтисодий ва ижтимоий ёрдамини етказиб бериш мақсадида ташкил этилган. Ҳозирда USAID Африка, Яқин Шарқ, Лотин Америкаси ва Кариб ороллари, Европа ва Евросиёда, ҳаммаси бўлиб дунёнинг юздан ортиқ мамлакатларида ўз фаолиятини олиб боради.

USAID иқтисодий ўсиш, қишлоқ хўжалиги ва савдони кўллаб-куватлаш, инсон саломатлигини химоя қилиш орқали, фавқулодда инсонпарварлик ёрдамини кўрсатиш, зиддиятлар олдини олиш ва ривожланетган мамлакатларда демократияни ҳенгайтириш орқали тинчлик ва барқарорликни тарғиб этади.

USAID 1993 йили, Ўзбекистон мустақилликни қўлга киритишидан кейин кўп ўтмасдан, мамлакатта кўмак кўрсатишни бошлади. Уша вақтдан буён Америка халқи гуллаб-яшаетган Ўзбекистоннинг ривожланишини кўллаб-куватловчи USAID дастурлари орқали қиймати 300 млн. доллардан зиёд бўлган хиссаларини кўшдилар. USAID дастурлари, янги иш ўринлари яратиш, инсонлар даромадини ортириш, малакани ошириш ва мавжуд ресурсларни яхшироқ бошқариш йўлида давлат ва нодавлат ташкилотлари, хусусий корхоналар ва маҳаллалар билан ҳамкорликда иш олиб боради.

Мамлакатдаги ўз фаолиятининг дастлабки йилларида USAID қишлоқларда бирламчи тиббий хизматни қайта ташкил этиш ва иммунизация самарасини ошириш, сувни бошқаришни такомиллаштириш ва бошлангич таълим сифатини ошириш, банк тизимини, валюта сиёсатини, молиявий таҳлил ва солиқ тизимини ислоҳ қилишда Ўзбекистон Хукуматига ёрдам берди. Ҳозирда берилаетган ёрдамлар хусусий секторнинг ракобатбардошлигини ошириш, бирламчи тиббий хизмат, она ва бола саломатлиги, юқумли касалликларнинг олдини олиш ва назорат қилишга йўналтирилган.

USAID действует от имени американского народа во имя улучшения жизни людей во всем мире.

Агентство США по международному развитию, USAID, было создано правительством США в 1961 году для оказания Соединенным Штатам экономического и социального содействия иностранным государствам. В настоящее время USAID предоставляет содействие в более 100 странах по всему миру. USAID поддерживает мир и стабильность, способствуя росту экономики, сельского хозяйства и торговли, улучшая здоровье людей, предоставляя гуманитарную помощь при чрезвычайных обстоятельствах, предотвращая конфликты и укрепляя демократию в развивающихся странах.

USAID начал предоставлять содействие Узбекистану в 1993 году, вскоре после того, как Республика приобрела независимость. С того времени американский народ через программы USAID предоставил более 300 миллионов долларов США на развитие Узбекистана. Программы USAID сотрудничают с министерствами, правительственные и другими организациями, коммерческими предприятиями и сообществами с целью совершенствования законодательства, создания новых рабочих мест, увеличения доходов, улучшения профессиональных знаний и более эффективного управления имеющимися ресурсами.

В течение первых лет работы в Узбекистане USAID оказывал содействие правительству Республики в реструктуризации системы первичной медико-санитарной помощи в сельской местности и проведении вакцинации, помог улучшить систему управления водными ресурсами и качество начального образования, а также помог реформировать банковскую систему, фискальный анализ, валютную и налоговую политику. Позднее USAID помогал в создании кредитных союзов и микрофинансовых организаций для расширения доступа к финансированию предприятиям малого и среднего бизнеса. В настоящее время содействие фокусируется на улучшении конкурентоспособности частного сектора и укреплении системы здравоохранения в таких сферах как первичная медико-санитарная помощь, охрана материнства и детства и профилактика и контроль инфекционных заболеваний.

USAID действует на основании двухстороннего соглашения с правительством Узбекистана, и на протяжении многих лет являлся одной из ведущих донорских организаций в Узбекистане. Программы USAID в Узбекистане выполняются двумя десятками местных и международных организаций, включая агентства ООН, коммерческие компании и другие организации.

USAID works on the behalf of Americans to improve the lives of people throughout the world.

The United States Agency for International Development (USAID) was created by the U.S. Government in 1961 to provide U.S. foreign economic and social assistance. Currently, USAID works in more than 100 countries around the world.

USAID promotes peace and stability by fostering economic growth, agriculture, and trade; protecting human health; providing emergency humanitarian assistance; preventing conflicts; and enhancing democracy in developing countries.

USAID began providing assistance to Uzbekistan in 1993, soon after the country became independent. Since that time, the American people through USAID have provided over \$300 million in programs that support development of a prosperous Uzbekistan. USAID programs cooperate with governmental organizations, businesses, and communities to create jobs, increase incomes, improve professional knowledge, and better manage available resources.

During the early years of assistance, USAID assisted the Government of Uzbekistan to restructure rural primary health care system and to make immunization more effective; improve water management and quality of basic education; and to reform the banking system, foreign exchange policy, fiscal analysis, and tax policy. More recently, USAID helped create credit unions and microfinance organizations to expand access to financing for small and medium-sized businesses. Currently, assistance focuses on improving private sector competitiveness and strengthening health sector in such areas as primary health care, mother and child health, and prevention and control of infectious diseases.

USAID operates under a bilateral agreement with the Government of Uzbekistan, and through the years has been one of the leading donor organizations in Uzbekistan. USAID programs in Uzbekistan are implemented through contracts and grants by approximately 20 local and international organizations, including U.N. agencies, for profit companies, and community organizations.



USAID ҳамкорлари бўлмиш "CDC" ва "HOPE лойиҳаси" билан биргаликда 2000 йилдан бошлаб Ўзбекистонга сил касаллигининг тарқалишини камайтиришда ёрдам берид. Келмоқда. Хозирга келиб Ўзбекистонда сил касалига дучор булган ҳар бир бемор ушбу касалликни даволаш хизматларидан фойдаланиш имкониятига эга. Ҳомийлар ҳамда давлат муассасаларининг қўшима ҳаракатлари натижасида хозирга келиб сил касаллигини ташхис килиш тақомиллаштирилди ва ушбу касаллик туфайли вафот этиш ҳолатларининг камайишига эришилди.

Сурат: CDC

Проект ХОУП и Центр по контролю и профилактике заболеваний (США), финансируемые USAID, оказывают содействие Узбекистану по контролю за распространением туберкулеза с 2000 года. В настоящее время каждый больной туберкулезом в Узбекистане может получить необходимое медицинское обслуживание. Совместные усилия международных организаций и Правительства Узбекистана привели к улучшению диагностики туберкулеза и снижению смертности от этого заболевания.

Фото: CDC

USAID, through its partners Project HOPE and the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC), has been assisting Uzbekistan to control the spread of tuberculosis since 2000. Currently, every tuberculosis patient in Uzbekistan can reach tuberculosis services. Joint donor and government efforts led to a better tuberculosis diagnostics as well as decrease in the number of deaths due to this disease.

Photo: CDC



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сең Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс
		1	2	3	4	5
		Яңғынай Новый год				6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Декабрь		Декабрь		Февраль		Февраль	
пн	вт	ср	чт	пт	сб	нс	вс
3	4	5	6	7	8	9	1
10	11	12	13	14	15	16	2
17	18	19	20	21	22	23	3
24	25	26	27	28	29	30	4
							5
							6
							7
							8
							9
							10
							11
							12
							13
							14
							15
							16
							17
							18
							19
							20
							21
							22
							23
							24
							25
							26
							27
							28
							29
							30

Январ Январь

2008



2006 йилнинг феврал ойида USAID кўмагида "Халқаро хисобчилар федерацияси ҳамда Узбекистонда хисобчилик ва аудитнинг ривожланиши" мавзусида давра сұхбати ўтказилди. USAIDнинг "Хисобчилик ва сертификатланган халқаро профессионал хисобчи" пойхаси Узбекистон хукумати билан бирга иш олиб борған ҳолда мамлакатда хисобчилик ва аудитнинг халқаро андозаларини жорий килиш ишига ўз хиссасини кўшмоқда.

Сурат: USAID

Дискуссия «Международная федерация бухгалтеров и развитие бухгалтерского учета и аудита в Узбекистане», организованная в феврале 2006 года при содействии USAID. Проект USAID по развитию бухгалтерского учета и международной программы профессиональной сертификации бухгалтеров содействует Правительству Узбекистана по внедрению международных стандартов финансовой отчетности и аудита.

Фото: USAID

A round-table discussion "International Federation of Accountants and Development of Accounting and Audit in Uzbekistan" in February 2006, organized with USAID support. USAID's Accounting and Certified International Professional Accountant project works with the Government of Uzbekistan to introduce international standards for accounting and audit in the country.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сеш Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жума Пт	Шан Сб	Якш Вс	
				1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	Январ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	Январь 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Март 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Феврал Февраль

2008



USAID инсонлар савдосидан жабр кўрганлар учун бутун Узбекистон бўйлаб ташкил этилган 9 та бошпананинг фаолиятига ердам қипади. Бошпаналар жабр кўрган аёлларга уз уйларига қайтишпарида ёрдам ҳамда керакли маслаҳатлар ва тиббий хизматлар кўрсатади. Бундай аёлларга уз малакаларини ошириш бўйича маҳсус ўкув курслари таклиф этилади. Уларга жабр кўриб уйларига қайтгач кўпинча дуч кепадиган ижтимоий тўсиқларни енгиб ўтишда ёрдам кўрсатилади.
Сурат: USAID

USAID оказывает содействие 9 приютам для жертв торговли людьми по всему Узбекистану. Приюты помогают пострадавшим женщинам вернуться на родину и предоставляют им консультации и медицинские услуги. Женщины также имеют возможность пройти курсы по развитию профессиональных навыков, и получают помощь в преодолении социальных барьеров, с которыми они часто сталкиваются по возвращении на родину.

Фото: USAID

USAID supports a network of nine shelters for victims of human trafficking across Uzbekistan. The shelters help women who suffered from human trafficking to return home, provide counseling and medical care. The women receive courses to develop their job skills and assistance to overcome social barriers that often face trafficking victims upon their return home.

Photo: USAID



USAID
АМЕРИКА ХАЛҚИДАН
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

Душ Пн	Сең Вт	Чор Ср	Пай Чт	Жұма Пт	Шан Сб	Якш Вс
Февраль дп сб чс пн ат шс жб	Февраль шп сб чс пн ат шс жб 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29	Апрель шп сб чс пн ат шс жб 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30				1 2
3	4	5	6	7	8 <small>Халықаралық көзінің күні Международный женский день</small>	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21 <small>Некрұ</small>	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

Март Март

2008